Marie -Edwige

(Extrait du livre « Marie-Edwige, une histoire du petit Nicolas » – IMAV Editions René Goscinny et Jean-Jacques Sempé)

- Maman m'a permis d'inviter des copains de l'école à venir goûter à la maison, et j'ai aussi invité Marie-Edwige.
 - Marie-Edwige a des cheveux jaunes, des yeux bleus, et c'est la fille de
- 4 M et Mme Courteplaque, qui habitent dans la maison à côté de la nôtre.
- Quand les copains sont arrivés, Alceste est tout de suite allé voir ce qu'il y avait pour le goûter et, quand il est revenu, il a demandé :
- « Il y a encore quelqu'un qui doit venir ? J'ai compté les chaises et ça fait une part de gâteau en plus. »
- Alors, moi j'ai dit que j'avais invité Marie-Edwige, et je leur ai expliqué que c'était la fille de M et Mme Courteplaque qui habitent la maison
- 12 d'à côté de la nôtre.

16

18

- Mais c'est une fille! a dit Geoffroy.
- Ben oui, quoi, je lui ai répondu.
 - On joue pas avec les filles, nous, a dit Clotaire; si elle vient, on ne lui parle pas et on ne joue pas avec elle; non, mais sans blague...
 - Chez moi, j'invite qui je veux, j'ai dit...

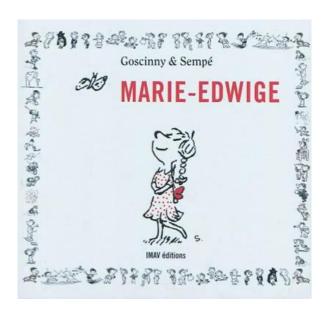
Extrait du Petit Nicolas- René Goscinny – Illustrateur Jean-Jacques Sempé

Pourquoi ce choix?

Ce texte relativement court présente des caractéristiques permettant d'aborder la complexité de la langue dans différentes dimensions.

Cet extrait provient du Livre « Marie-Edwige », 34 pages, paru en 2011. Il fait suite à de nombreux autres ouvrages de la même collection.

- Le champ sémantique et le vocabulaire sont simples et proches de l'univers familier des élèves : les copains et les copines de l'école, la maison, le goûter, les voisins, les choix amicaux, les rites sociaux ...
- Des verbes utilisés fréquemment dans les conversations ordinaires du quotidien : dire, goûter, inviter, habiter, demander, arriver, compter, expliquer, répondre, jouer, parler...
- Les personnages sont facilement identifiables par leurs prénoms, le narrateur est le petit Nicolas, il s'inscrit dans le dialogue et les échanges.
- Un dialogue, dont le registre est familier, renvoie au langage parlé et aux conversations ordinaires entre copains.
- Une description de Marie-Edwige invite à se la représenter mentalement.
- Un style répétitif de certains propos facilite la compréhension globale de l'extrait.
- La seule complexité réside à comprendre implicitement qu'Alceste est gourmand, que certaines conduites sont polies, d'autres non (demander la permission, aller directement compter les chaises et parts de gâteau ...)
- Ce court passage invite à prolonger l'échange autour de thèmes familiers : l'amitié, l'exclusion, la différence, le confort de l'entre soi, les conduites sociales ...
- Les relations filles/garçons, les jeux filles/garçons...
- L'intégralité du livre pourra être lu magistralement ou individuellement, certains passages pourront faire l'objet d'un ACT. D'autres ouvrages de la collection pourront être lus, étudiés, les mêmes personnages seront reconnus dans diverses péripéties!



« Marie-Edwige »

extrait du Petit Nicolas.

Séance préalable à l'ACT

Mise en projet

Dans quelques jours, je vous lirai une histoire courte.

Pour que vous sachiez ce que raconte cette histoire, nous allons découvrir quelques mots importants du texte.

Matériel

- Planches images numérotées
- Étiquettes mots avec des typographies différentes
- Étiquettes images

Utilisation d'images de nature différente (photo, illustration, dessin au trait, personnages héros...) préparant les enfants à se faire une représentation mentale, puis à accéder à la conceptualisation.

Phase 1

- 1. Présentation au vidéoprojecteur de la planche numérotée 1.
- 2. Expression orale : qu'est-ce que c'est ? Que remarquez-vous ? Est-ce la même chose sur toutes les vignettes ? Est-ce différent ? ...
- 3. Que le mot émerge ou pas, l'enseignant l'apporte à l'oral et à l'écrit (écriture scripte « comme dans les livres »).
 - Exemple: la fille, une fille
- 4. Placer la planche-images et le mot au tableau.

Même démarche pour les planches chaise, maison, le goûter, le gâteau, le garçon, salle à manger, les copains.

Phase 2

Découper préalablement les représentations des différents mots à partir des planches. Distribuer, de manière aléatoire de nouvelles représentations des mots chaise, fille, maison, le goûter, le gâteau, le garçon, salle à manger, les copains : ainsi que des étiquettes-mots en lettres capitales, cursives, scriptes (voir ci-après).

Il s'agira pour chaque élève (avec ou sans aide d'un autre élève) de placer ses vignettes sous les planches-images affichées au tableau. Les élèves seront invités à dire par exemple : un ours, c'est une image d'ours.

L'expression pourra se poursuivre en effectuant des tris selon des critères différents : vivants, animés ; non-vivants, fabriqués...

UNE FILLE	Une fille	une fille
UN GARCON	un garçon	un garçon
UNE CHAISE	une chaise	une chaise
UNE MAISON	une maison	une maison
UN GOUTER	un goûter	un goûler
UN GATEAU	Un gâteau	un gâleau
UNE SALLE A MANGER	une salle à manger	une salle à manger
UN COPAIN	un copain	un copain

Atelier lexical: texte « Marie-Edwige » extrait de Le petit Nicolas

1. Représentation et définition du mot « maison »

L'enseignant rappelle la thématique du texte support et interroge les élèves sur le lieu de vie possible des enfants. Il recueille les différentes propositions puis s'accorde sur le mot « maison ».

Objectifs cognitifs /pédagogiques :

- Se représenter mentalement
- Observer, trier, comparer
- Trouver des critères pertinents
- Justifier un choix, argumenter
- Définir précisément un mot
- Collaborer
- Débattre, trouver un accord ...

Première étape : la représentation (séance de 15/20 minutes)

Temps d'observation et d'échanges :

- L'enseignant demande aux élèves quelle image ils ont en tête lorsqu'ils pensent au mot « maison »
- Il recueille les différentes réponses en suscitant, pour chacune, l'avis des autres élèves.
- L'enseignant invite les élèves à dessiner la « maison » qu'ils voient dans leur tête. Les dessins seront examinés, critiqués si besoin, conservés.
- L'enseignant dispose ensuite des images parmi lesquelles certaines représentent une maison (différentes représentations de maisons, dans différents pays, dans différentes régions), d'autres illustrent un mot plus ou moins proche du mot « maison » (une cabane, un immeuble, un chalet...)
- L'enseignant demande aux élèves de sélectionner les images qui illustrent le mot « maison » et de justifier leur choix en précisant éventuellement de quel type il s'agit : la maison en ville, maison forestière, maison en France, maison en Russie, maison en Chine...

Temps de structuration :

Un temps de structuration conclut cette première étape : le mot « maison » peut être représenté de différentes façons, mais un certain nombre de caractéristiques sont communes à chacune des représentations.

Seconde étape : la définition (séance de 15/20 minutes)

- L'enseignant demande aux élèves de répondre à la question : une maison, c'est quoi ?
- L'enseignant recueille les différentes propositions des élèves et les invite à se prononcer sur chacune, en référence à la première étape de l'atelier. Seront écartées les propositions trop générales (la maison c'est grand...) et trop personnelles (celle que j'habite ...).

Temps de structuration : (séance de 5/10 minutes)

Un temps de structuration conclut cette seconde étape : on retiendra la définition qui fait consensus dans le groupe, puis on la confrontera à la définition du dictionnaire : *Une maison c'est une construction individuelle abritant une famille. Se faire construire une maison. — (Larousse)*

Ces deux définitions seront recopiées dans un cahier référent pour mémoire : la définition du groupe ainsi que la définition du dictionnaire.

Planche A : Images destinées à l'étape REPRESENTATION, l'enseignant pourra y ajouter des photos et images de son choix.



























2. Collecte de mots, enrichissement lexical:

Objectifs cognitifs/pédagogiques :

- Se remémorer un travail précédent
- Se représenter mentalement
- Se remémorer ce qui caractérise une maison
- Enrichir son lexique
- Explorer un champ lexical
- Catégoriser selon un/des critères pertinents...

L'enseignant réactive l'atelier précédent en relisant la/les définition(s) du mot « maison » adoptée(s) par les élèves. Il leur demande ensuite de rappeler les caractéristiques qu'ils avaient identifiés comme points communs aux différentes représentations.

Première étape : questionnement (séance de 15/20 minutes)

L'enseignant questionne :

- « Une maison » c'est quoi et ça vous fait penser à quoi ?
- Qui voit-on dans une maison ? cela correspondra à la catégorie des « animés » (personnes, animaux, personnages)
- **Que** voit-on dans une maison ? Autres que des personnes et des animaux : cela correspondra à la catégorie des « inanimés » (fenêtres, portes, objets...)
- Que fait-on dans une maison ? cela correspondra à la catégorie des « actions » (verbes)

L'enseignant recueille tous les mots ou expressions/propositions énoncé(e)s à tour de rôle par les élèves, leur demande de s'accorder sur la légitimité du mot ou de l'expression/proposition faite(s) qui doit/doivent se rapporter au mot « maison ».

L'enseignant note au tableau les mots/expressions/propositions sur lesquels il y a eu consensus.

Si les élèves sont en difficulté pour trouver des mots nouveaux, l'enseignant propose un certain nombre d'images/photos/représentations associé(e)s au mot « maison ». Il fait nommer les mots (ou les nomme luimême).

Seconde étape : classement des mots/expressions retenues (séance de 15/20 minutes)

Lorsqu'un nombre suffisant de mots/expressions ont été notés, l'enseignant demande aux élèves s'il est possible de classer ces mots par groupes plutôt que de les laisser pêle-mêle sur le tableau.

Selon les mots/expressions trouvé(e)s, on pourra les regrouper sur un panneau :

- Qui on peut voir/rencontrer dans la maison ? (Catégorie des animés → personnes, animaux, personnages...)
- Que peut-on voir dans la maison ? (Catégorie des inanimés → objets, pièces, ...)
- Que peut-on faire dans la maison ? (Catégorie des actions → verbes)

Exemple de représentation pour ranger les mots selon des critères déterminés avec les élèves :

Qui peut-on voir dans la maison ? (Animés)

- Un enfant
- Un père
- Une mère
- Un bébé
- Un grand-père
- Une grand-mère
- Un chien
- Un chat ...

La maison

Que peut-on voir dans la maison ? (Inanimés)

- Des fenêtres
- Des portes
- Des escaliers
- Des pièces (chambre, salle à manger, salon, etc...)

Que peut-on faire dans la maison ? (Verbes d'action)

- Manger
- Se laver
- Dormir
- Jouer
- Chercher
- Se cacher
- Travailler



Veiller à ne pas trop charger les pavés dans un premier temps

Atelier syntaxique : texte « Marie-Edwige-le petit Nicolas »

1. Catégorisation syntaxique et production de phrases

A - Catégorisation syntaxique :

Objectif général:

• Comprendre l'organisation de la phrase simple

Modalités:

- 45 minutes- Cette séance de travail peut être fractionnée en 3 séances de 15 minutes : qui/fait quoi/quoi ...
- Groupe de 6/8 élèves

Matériel:

- Affiche réalisée lors du classement lexical : qui peut-on voir dans la maison, que peut-on faire dans la maison, que peut-on voir dans la maison
- Tableau: pour noter les nouvelles propositions
- Planches annexes d'images A/B/C à utiliser si besoin en fonction du niveau de compétence des élèves

Préalables:

- L'enseignant rappelle les mots collectés au cours de l'atelier précédent.
- Il demande si d'autres mots pourraient être ajoutés à ces listes.

Affiche de la séance lexicale :

Qui peut-on voir dans la maison ? (Animés)

- Un enfant
- Un chat
- Un voisin
- Un hamster
- Un copain
- Un oncle



Que peut-on voir dans la maison ? (Inanimés)

- Un escalier
- Une cuisine
- Des fenêtres, des volets
- Des lucarnes
- Un canapé

Que peut-on faire dans la maison ? (Verbes d'action)

- Cuisiner
- Ranger
- Réparer
- Ramasser
- Coudre
- Jouer
- Chanter

Verbes transitifs directs/indirects et Intransitifs (Le tri des verbes se fera ultérieurement après la construction de phrases)

Pour chacun des ateliers 1,2,3 :

- L'enseignant recueille toutes les propositions et les note au tableau.
- Il invite ensuite les élèves à valider chaque mot en fonction du lien qu'il a avec le mot initial « maison ».
- Seuls restent notés au tableau les mots qui auront été validés par le groupe.
- L'enseignant procèdera à un classement des outils linguistiques : il organisera ce classement des nouvelles propositions dans les pavés de l'affiche préalablement réalisée en atelier lexical :
 - 3 Ateliers
- → Identifier le sujet : QUI FAIT ?
 → Identifier le verbe : QUE FAIT-ON ?
- → Identifier l'objet : Que quoi porte l'action ?

Atelier 1 ->

Objectif: identifier le sujet

Qui voit-on dans la maison?

Rappel des réponses issues du corpus de mots réalisé lors de l'atelier lexical précédent, corpus complété par les nouvelles propositions : exemples > papa – maman- une sœur – un frère – une amie, un ami – une copine – une tante

Les mots validés par le groupe sont copiés sur l'affiche dans le premier ensemble : QUI PEUT-ON VOIR DANS LA MAISON ?

Atelier 2 >

Objectif: identifier le verbe

Que fait-on dans la maison?

Rappel des réponses issues du corpus de mots réalisé lors de l'atelier lexical, corpus complété par de nouvelles propositions : exemples \rightarrow marcher – regarder – lire – manger- déjeuner – diner - dormir

Les mots validés sont recopiés sur le tableau dans un deuxième ensemble : **QUE PEUT-ON FAIRE DANS** LA MAISON ?

Atelier 3 \rightarrow

Objectif: identifier l'objet

Que voit-on dans la maison?

L'enseignant précisera la différence entre **QUI** et **QUE** : **QUI** renvoie à des êtres vivants animés, **QUE** renvoie à des objets ou des vivants inanimés (les plantes par exemple).

Rappel des réponses issues du corpus de mots réalisé lors de l'atelier lexical, corpus complété par de nouvelles propositions : exemples → une télévision – une chaîne hifi – un lit – un fauteuil – une casserole – une poêle – des rideaux

Les mots validés sont recopiés sur l'affiche dans un troisième ensemble : **QUE PEUT-ON VOIR DANS LA MAISON ?**

NB : Aux critères vivants/non vivants, nous préférons nommer les critères animés/inanimés car le vivant peut être animé ou non. Le non vivant peut prêter à confusion.

Le classement proposé a une visée syntaxique pour faciliter la construction de phrases, objet de ce premier atelier syntaxique

B – Production de phrases et manipulations syntaxiques :

Objectif général : produire des phrases

Modalités:

- Cette séance de travail peut être fractionnée en plusieurs séances de 15/20 minutes :
- Ateliers en groupe de 6/8 élèves
- Travail en binômes

Matériel:

- Affiche réalisée précédemment (corpus de mots complété par de nouvelles propositions): qui peut-on voir dans la maison ? Que peut-on faire dans la maison ? Que peut-on voir dans la maison ?
- Annexes: planches de dessins A/B/C + banque d'images
- Cartes images/mots rangées dans 3 boîtes : qui/fait quoi/quoi (découper les images /les mots des planches annexes A/B/C – compléter la collection d'images pour diversifier les productions)
- Etiquettes mots uniquement, rangées dans 3 autres boîtes : qui/ fait quoi /quoi (découper les étiquettes mots des planches annexes A/B/C − compléter la collection de mots pour diversifier les productions) → à utiliser si le niveau des élèves permet de se passer des images.
- Le carnet référent : mots/phrases/textes

Atelier 4 → Identifier le sujet : commutation et permutation

a) Proposer une phrase exemple :

Maman lit un livre.

- b) S'assurer que la phrase a du sens pour les élèves. Pour cela :
- Lire la phrase.
- Faire reformuler la phrase.
- Si besoin, manipuler des images-mots pour mettre en scène la phrase : prendre l'image de Maman, poser à côté l'image qui évoque l'action « lire », poser à côté l'image d'un livre.
- c) Ensuite, poser la question « Qui peut lire aussi un livre ?
- d) En collectif, les élèves peuvent dire, en piochant éventuellement dans le corpus de l'atelier 1, que :

→ Commutation du sujet

Papa lit un livre.
La sœur lit un livre.
Un copain lit un livre.
Une copine lit un livre
Un oncle lit un livre.

<u>Important : Penser à systématiser la représentation mentale de la phrase suite à l'opération de commutation.</u>

→ Permutation

Papa câline le chien. Le chien câline papa .

<u>Important : Penser à systématiser la représentation mentale de la phrase suite à l'opération de permutation.</u>

Ne pas hésiter à faire produire des phrases « rigolotes », « bizarres », « loufoques », ces phrases contribueront à construire les concepts de SUJET/OBJET.

Maman regarde la télévision. La télévision regarde Maman.

- e) Les élèves peuvent aussi dire spontanément ce qu'ils veulent pour remplacer « **Papa** » dans la phrase initiale.
- f) Les élèves peuvent aussi travailler en binôme :
 - Chaque binôme lira une phrase produite à voix haute.
 - Les autres élèves valideront ou invalideront les phrases réalisées.
 - Les phrases retenues seront recopiées dans le carnet référent* de mots/phrases/textes pour mémoire et éventuellement illustrées (dessins/images...).
 (* cf. Atelier lexical)

Atelier 5 → Identifier le verbe : commutation

a) Proposer une phrase exemple:

Papa range un livre.

- b) S'assurer que la phrase a du sens pour les élèves. Pour cela :
 - Lire la phrase.
 - Faire reformuler la phrase.
 - Si besoin, manipuler des images-mots pour mettre en scène la phrase : prendre l'image de papa, poser à côté l'image qui évoque l'action de « ranger », poser à côté l'image du salon.
- c) Ensuite, poser la question « Que **peut faire** aussi papa? »
- d) En collectif, les élèves peuvent dire, en piochant éventuellement dans le corpus de l'atelier 2 que :

→ Commutation du verbe

Papa lit un livre.
Papa regarde un livre.
Papa prend un livre.
Papa aperçoit un livre.
Papa feuillette un livre.

Papa dévore un livre.

Etc...

- e) Les élèves peuvent aussi dire spontanément ce qu'ils veulent pour remplacer « range » dans la phrase initiale.
- f) Les élèves peuvent aussi travailler en binôme :
 - Chaque binôme lira une phrase produite à voix haute.
 - Les autres élèves valideront ou invalideront les phrases réalisées.
 - Les phrases retenues seront recopiées dans le carnet référent* de mots/phrases/textes pour mémoire et éventuellement illustrées (dessins/images...).
 (* cf. Atelier lexical)

Atelier 6 → Identifier l'objet (direct/indirect) – Commutation/ Permutation

a) Proposer une phrase exemple:

Ma sœur regarde un livre.

- b) S'assurer que la phrase a du sens pour les élèves. Pour cela :
- Lire la phrase.
- Faire reformuler la phrase.
- Si besoin, manipuler des images-mots pour mettre en scène la phrase : prendre l'image du lapin, poser à côté l'image qui évoque l'action de « manger », poser à côté l'image d'un chou.
- c) Ensuite, poser la question « Que peut aussi regarder ma sœur ?
- d) En collectif, les élèves peuvent dire, en piochant éventuellement dans le corpus de l'atelier 3, que :

→ Commutation du complément d'objet

Ma sœur regarde la télévision.

Ma sœur regarde le hamster.

Ma sœur regarde le chat.

Ma sœur regarde sa copine.

Ma sœur regarde les fleurs.

Ma sœur regarde un film.

→ Permutation

Ma sœur regarde le chat. Le chat regarde ma sœur.

Etc...

<u>Important : Penser à systématiser la représentation mentale de la phrase suite à l'opération de permutation.</u>

Ne pas hésiter à faire produire des phrases « rigolotes », « bizarres », « loufoques », ces phrases contribueront à construire les concepts de SUJET/OBJET.

Ma sœur regarde la télévision. La télévision regarde ma sœur.

- e) Les élèves peuvent aussi dire spontanément ce qu'ils veulent pour remplacer « la télévision » dans la phrase initiale.
- f) Les élèves peuvent travailler en binôme :
- Chaque binôme lira une phrase produite à voix haute.
- Les autres élèves valideront ou invalideront les phrases réalisées.
- Les phrases retenues seront recopiées dans le carnet référent* de mots/phrases/textes pour mémoire et éventuellement illustrées (dessins/images...).
 (* cf. Atelier lexical)

Atelier 7 → Identifier le complément circonstanciel : extension et commutation

Proposer une phrase exemple :

Maman mange un gâteau.

- a) S'assurer que la phrase a du sens pour les élèves. Pour cela :
- Lire la phrase.
- Faire reformuler la phrase.
- Si besoin, manipuler des images-mots pour mettre en scène la phrase : prendre l'image de maman, poser à côté l'image qui évoque l'action de « manger », poser à côté l'image du gâteau.
- b) Ensuite, poser la question « **Où maman peut-elle manger un gâteau ?** » En collectif, les élèves peuvent dire, en piochant éventuellement dans le corpus de l'atelier 3, que : (**> Extension**)

Maman mange un gâteau dans la cuisine.

⇒ Et par commutation :

Maman mange un gâteau dans sa chambre.

Maman mange un gâteau dans le salon.

Maman mange un gâteau sur le canapé.

Maman mange un gâteau dans un fauteuil.

Maman mange un gâteau dans le jardin.

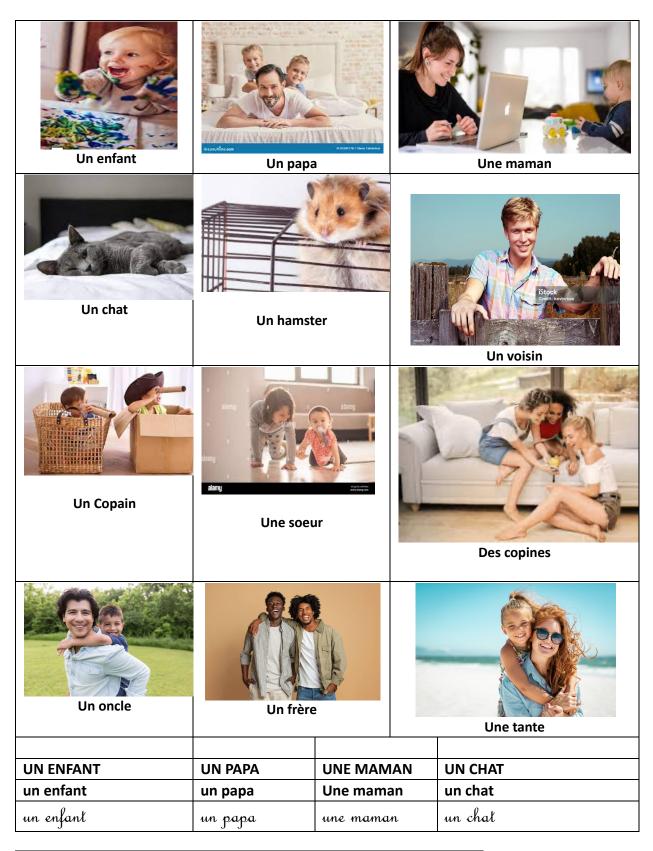
Etc...

- c) Les élèves peuvent aussi dire spontanément ce qu'ils veulent pour remplacer « dans la cuisine » dans la phrase initiale.
- d) Les élèves peuvent aussi travailler en binôme.
- Chaque binôme lira une phrase produite à voix haute.

- Les autres élèves valideront ou invalideront les phrases réalisées.
- Les phrases retenues seront recopiées dans le carnet référent* de mots/phrases/textes pour mémoire et éventuellement illustrées (dessins/images...).
 (* cf. Atelier lexical)

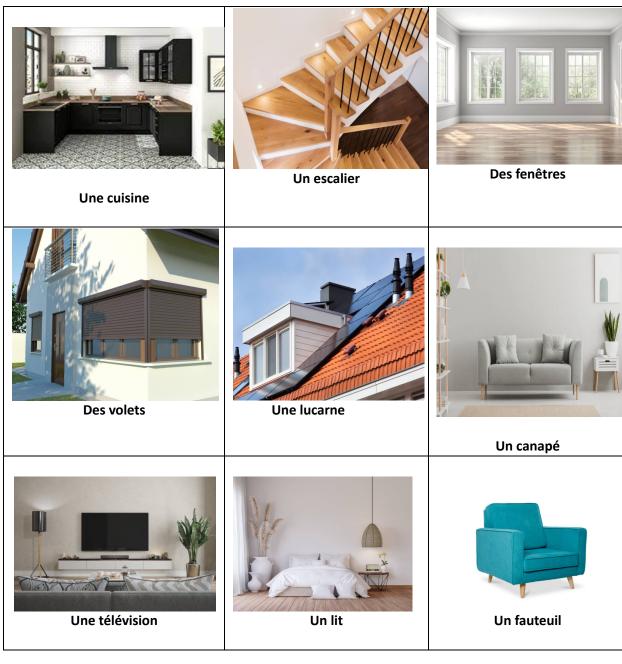
NB : Il sera possible de suivre la même démarche avec la question « quand ?»

Annexe → Planche A : exemples de dessins correspondant à : QUI PEUT-ON VOIR DANS LA MAISON ? A compléter par l'enseignant en fonction des mots retenus par le groupe.



UN HAMSTER	UNE SOEUR	UNE COPINE
un hamster	une soeur	Une copine
un hamster	une soeur	une copine

Annexe → Planche B: exemples de dessins correspondant à: QUE PEUT-ON VOIR DANS LA MAISON? A compléter par l'enseignant en fonction des mots retenus par le groupe.



UNE CUISINE	UN ESCALIER	DES FENETRES	DES VOLETS
Une cuisine	un escalier	des fenêtres	des volets
une cuisine	un escalier	des fenêtres	des volets

UNE LUCARNE	UN CANAPE	UNE TELEVISION	UN LIT
une lucarne	Un canapé	une télévision	un lit
une lucarne	un canapé	une télévision	un lit

UN FAUTEUIL	
un fauteuil	
un fauteuil	

Annexe → Planche C : exemples de dessins correspondant à : QUE PEUT-ON FAIRE DANS LA FORÊT ? A compléter par l'enseignant en fonction des mots retenus par le groupe.

Certains verbes sont transitifs \rightarrow S/V/Objet direct ou indirect Certains verbes sont intransitifs → S/V/Compléments circonstanciels



CUISINER	RANGER	REPARER	RAMASSER
cuisiner	ranger	réparer	ramasser
cuisiner	ranger	ге́рагег	ramasser
COUDRE	JOUER	MANGER	DORMIR
coudre	jouer	manger	dormir
соидге	jouer	manger	dormir

MARCHER	
marcher	
marcher	

Annexe : Planche C \rightarrow Banque d'images

